



SB 1600

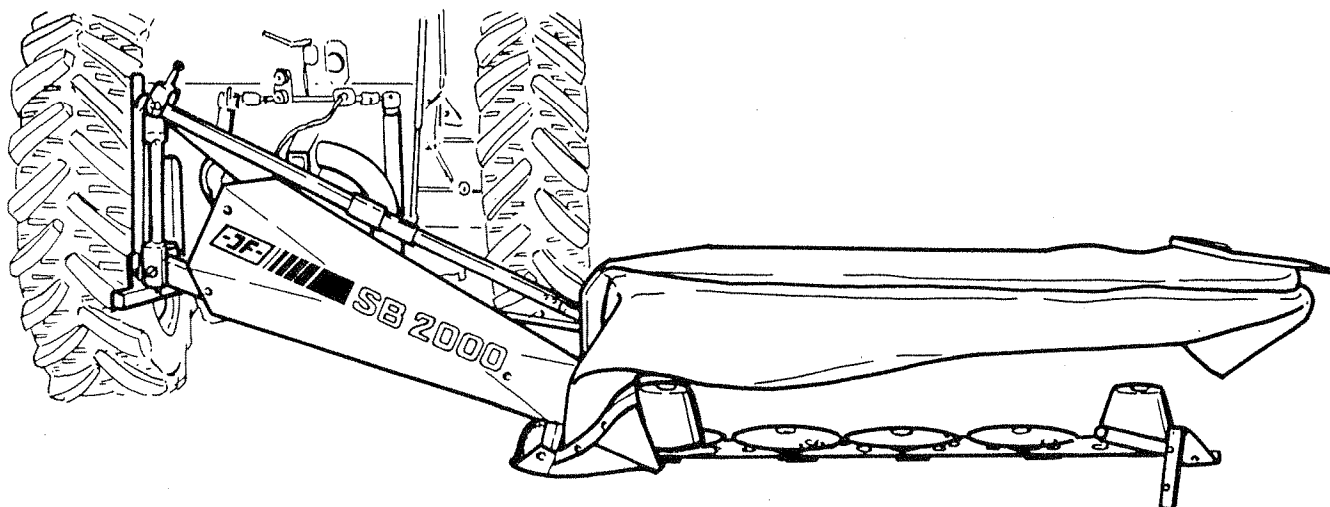
SB 2000

SB 2400

Skiveslåmaskine/Scheibenmäher Disc Mower/Faucheuse à disques

Reservedelsliste/Ersatzteilliste Spare Parts List/Liste de pièces

3



Gyldig fra: Feb. 1990
Gültig ab: Feb. 1990
Valid from: Feb. 1990
Valable à partir de: Feb. 1990

Fabrikationsnr.:
Maschinen Nr.:
Serial No.:
No. de serie:

SB 1600: 1396
SB 2000: 1926
SB 2400: 1255

Notér nummeret på Deres maskine på omslagets inderside.

Notieren Sie die Nummer Ihrer Maschine auf der Innenseite des Umschlages.

Please note the serial number of Your machine at the inside of the cover.

Veuillez noter le numero de Votre machine sur la face interne de la couverture.

Bestiller De reservedele så opgiv venligst maskinens fabrikationsnummer og eventuelt købsår. Det sparer Dem tid, penge og ærgelser og os unødigt besvær.

De kan notere nummeret på Deres maskine her:

Nr. Leveret den / 19

så har De det ved hånden, når De eventuelt skal bestille reservedele.

Fabrikationsnummeret findes indhugget i rammen, som vist på figuren.

Bei Ersatzteilbestellungen ist die Fabrikationsnummer Ihrer Maschine unbedingt anzugeben. Das erspart Ihnen Zeit, Geld und Ärger und erleichtert uns die Abfertigung.

Tragen Sie die Nummer Ihrer Maschine bitte hier ein:

Nr. Geliefert am / 19

dann haben Sie bei Ersatzteilbestellungen immer die Nummer bei der Hand.

Die Fabrikationsnummer ist im Rahmen eingeschlagen, siehe Figur.

Always state the serial number and if possible the year of the machine when ordering spare parts whereby you save time and money and facilitates matters for us.

Please enter the number of your machine here:

No. Delivered on the / 19

Appropriate when ordering parts.

The serial number is located as shown on the figure.

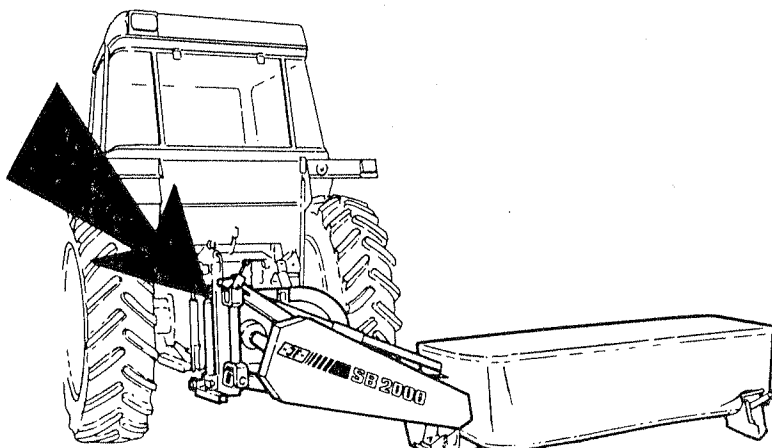
Lorsque vous commandez des pièces détachées, indiquez toujours le numéro de série de votre machine et si possible son année de fabrication. Vous éviterez des pertes de temps et vous nous faciliterez le travail.

Prière de noter ici le numéro de série de votre machine:

Numéro Livrée le / 19

Ceci vous sera utile lorsque vous commanderez des pièces.

Le numéro de série est gravé dans le cadre comme indiqué sur la figure.



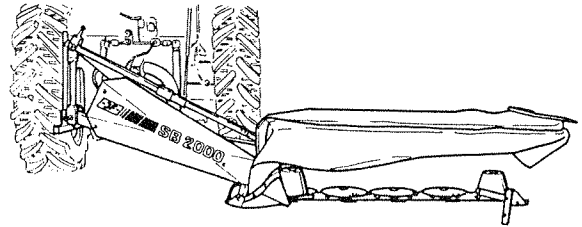


RESERVEDELSLISTE

ERSATZTEILLISTE

SPARE PARTS LIST

LISTE DE PIÈCES



Bogen er opdelt i 4 afsnit:

1. Instruktion.
2. Nummernøgle - viser på hvilke figurer numrene findes.
3. Figur nøgle - viser på hvilke figurer delene findes.
4. Reservedelsliste.

Das Ersatzteillbuch ist in 4 Abschnitte eingeteilt:

1. Instruktion.
2. Ein Nummerschlüssel mit Angabe der jeweiligen Ersatzteilnummern.
3. Eine Figurliste mit Angabe, wo die Teile zu finden sind.
4. Eine Ersatzteilliste.

The book is divided into 4 passages:

1. Directions for use.
2. Number key showing on which figures the number can be found.
3. Figure key showing on which figures the parts can be found.
4. Spare parts list.

Le manuel est divisé en 4 sections:

1. Instruction de l'emploi.
2. Liste des numéros indiquant sur quelle figure se trouve le numéro.
3. Liste des figures indiquant sur quelle figure se trouvent les pièces.
4. Liste de pièces de rechange.

Eksempel fra reservedelslisten, af hvilket følgende oplysninger fremgår:

Ein Beispiel von der Ersatzteilliste, aus welchem folgende Aufschlüsse hervorgehen:

Example from the spare parts list with detailed information:

Exemple d'une liste de pièces détachées avec la signification des différentes colonnes:

Ejemplo de la lista de requesto de la que resultan las siguientes indicaciones:

Esimerkki varaosaluettelosta mistä seuraavat tiedot löytyvät:

POS.	NUMMER	ANTAL	BETEGNELSE BEZEICHNUNG	DESIGNATION DESIGNATION	HERTIL, DAZU, TO THIS, AVEC
5	3101-500x	1	mellemstykke Zwischenstück	intermediate piece bâti intermédiaire	1212-3322 M 10x30 13 1214-3123 M 10x40 2 1220-3321 M 10
6	2101-539x	1	sideplade, venstre Seitenplatte, links	side plate, left plaque latérale, gauche	1212-2126 M 8x15 11 1212-2126 M 8x15 11
7	3101-560x	1	topplade Topplatte	top plate plaque supérieur	

Standard numrenes betydning:

Die Bezeichnung der Standard-Nummern:

The meaning of the standard numbers:

Les pièces standards peuvent être identifiées au moyen des 4 premiers chiffres de leur numéro de référence:

Lista de las denominaciones de tuercas, tornillos, etc.:

Vakionumeroiden tarkoitukset:

<u>1211-</u> maskinskrue Masch. Schraube machine screw vis et boulons standard divers tornillos y bulones standard div. konepultti	<u>1219-</u> vinge el. unbrako el. plovskrue Unbraco-Schraube wing screw, unbraco screw, plough screw vis spéciales tornillo-Unbraco siipi, unbrako tai aurapultti	<u>1255-</u> låseringe Seegeringe lock ring circlips anillos elásticos lukitusrengas
<u>1212-</u> sætskrue Setzschraube set screw vis et boulons standard divers tornillos y bulones standard div. kierrepultti	<u>1220-</u> møtrikker Muttern nut ecrous tuercas mutterit	<u>1313-</u> smørenippel Druckschmiernippel grease nipple graisseurs engeasadores voitelunippa
<u>1213-</u> stålsetskrue Stahlsetzschraube steel set screw vis et boulons standard divers tornillos y bulones standard div. teräskierrepultti	<u>1242-</u> tand- eller skråskiver Zahn oder Federscheiben toothed or slant disk rondelles spéciales muelles especiales hammastetut tai vinoaluslevyt	<u>1317-</u> dele for hydraulik Teile f. Hydraulik parts for hydraulics pièces pour hydraulique piezas para hidráulico hydrauliikan osa
<u>1214-</u> stålskrue Stahlschraube steel screw vis et boulons standard divers tornillos y bulones standard div. teräspultti	<u>1251-</u> spændestifter Spannstifte special pin goupilles mécanindus pasadores elásticos hihnapyörien lukitussokat	<u>1332-</u> simmerringe Simmerringe snap ring joints d'étanchéité retenes simmerrengas
<u>1215-</u> bræddeskrue Schloss-Schraube carriage bolt vis et boulons standard divers tornillos y bulones standard div. pyöreäkantainen puupultti	<u>1253-</u> nitter Nieten rivet rivets remaches niitit	1340- dele f. kraftoverføring 1341- Teile f. Gelenkwelle 1342- parts f. P.T.O. shaft pièces d'arbres à cardans parte eje cardan voimansiiron osa
<u>1216-</u> rundhovedet el. undersænket skrue Masch. Schraube R/H = 0 round headed or countersunk screw vis et boulons standards divers tornillos y bulones standard div. pyöreäkantainen allesuunnattu pultti	<u>1254-</u> fjeder- eller ringsplitter Feder- oder Ringsplinte spring- or ring pin goupilles resortes joussi tai rengassokat	

NUMMER	FIG.	POS.	NUMMER	FIG.	POS.	NUMMER	FIG.	POS.
1112-0207	6.	7	1431-3298	1.	16	2085-189X	4.	28
1112-0216	6.	7	1431-3499	5.	3	2085-190X	4.	29
1165-0190	4.	1	1431-4699	1.	25	2085-191X	4.	30
1166-0102	3.	1	1432-5695	1.	2	2085-192X	4.	31
1166-0103	3.	3	1433-0292	1.	31	2085-197X	4.	10
1166-0107	3.	2	1433-0298	1.	30	2085-199X	4.	13
1213-3224	6.	24	1434-0108	4.	8	2085-200X	4.	12
1214-5426	1.	22	2010-394X	2.	32	2085-201X	4.	16
1219-0807	4.	3	2081-056X	6.	3	2085-202X	4.	18
1219-0809	4.	3	2081-059X	2.	36	2085-203X	4.	15
1220-4323	4.	4	2081-059X	6.	23	2085-204X	4.	17
1220-6317	4.	9	2081-062X	5.	19	2085-207X	5.	14
1241-1301	2.	34	2081-064X	5.	19	2085-208X	5.	15
1241-8402	6.	4	2081-067X	5.	19	2085-209X	5.	16
1254-3102	1.	28	2081-076X	5.	10	2085-210X	5.	22
1255-4201	2.	11	2081-086X	5.	13	2085-214X	5.	20
1255-4201	4.	19	2081-172X	5.	21	2085-229X	5.	14
1255-6101	6.	18	2081-247X	5.	11	2085-230X	5.	15
1255-7102	4.	20	2082-020X	2.	14	2085-231X	5.	16
1311-2202	6.	14	2082-021A	2.	15	2085-412X	5.	14
1311-8401	2.	33	2082-034X	6.	2	2085-413X	5.	15
1311-8570	6.	16	2082-035X	6.	15	2085-414X	5.	16
1317-0442	2.	31	2082-039X	6.	13	2191-019X	1.	29
1317-0626	2.	20	2082-040X	1.	6	3081-036X	5.	23
1317-0708	6.	11	2082-045X	1.	17	3081-047X	4.	7
1317-0714	6.	20	2082-058X	3.	17	3081-136A	4.	7
1317-9043	2.	27	2082-061X	3.	4	3081-173A	4.	2
1317-9099	2.	29	2082-076X	1.	8	3081-225X	4.	2
1317-9100	2.	28	2082-077X	1.	15	3081-228A	4.	35
1317-9101	2.	30	2082-085X	2.	12	3081-256X	5.	12
1317-9102	2.	22	2082-089X	6.	12	3081-257X	5.	12
1317-9104	2.	26	2082-091X	2.	5	3081-258X	5.	12
1317-9105	2.	25	2082-092X	2.	35	3081-263X	5.	23
1317-9106	2.	24	2082-095X	2.	19	3081-266X	5.	24
1317-9107	2.	23	2082-108X	5.	6	3081-285X	5.	25
1331-3104	6.	5	2082-109X	5.	7	3081-289X	5.	8
1331-3303	4.	11	2082-110X	5.	5	3082-002A	1.	7
1331-3304	2.	9	2082-112X	5.	4	3082-008X	1.	1
1331-3306	6.	17	2082-116X	5.	2	3082-009A	1.	9
1331-9903	6.	6	2082-118X	6.	9	3082-010A	1.	12
1332-3601	6.	19	2082-130X	2.	4	3082-011X	1.	10
1332-4402	4.	14	2082-133X	1.	5	3082-012A	1.	32
1332-5502	6.	22	2082-134X	1.	14	3082-013X	2.	10
1333-4301	4.	23	2082-140X	6.	21	3082-014X	1.	23
1338-0105	2.	13	2082-141X	6.	21	3082-019X	2.	16
1338-0109	2.	7	2082-158X	5.	17	3082-046X	1.	13
1338-0109	6.	10	2082-159X	5.	18	3082-087X	2.	8
1338-0115	6.	8	2082-246X	2.	6	3082-105A	1.	4
1343-0405	1.	18	2082-247X	2.	2	3082-115X	5.	1
1361-6101	2.	3	2082-248X	2.	1	3082-120X	2.	18
1361-9720	2.	3	2082-288X	3.	7	3082-121X	6.	1
1380-0006	4.	5	2085-050A	4.	36	3082-137X	1.	21
1380-0007	4.	6	2085-180X	4.	27	3082-142X	5.	9
1392-0110	1.	3	2085-181X	4.	32	3082-150A	3.	10
1393-0105	3.	18	2085-182X	4.	33	3082-151A	3.	8
1393-0106	1.	26	2085-183X	4.	34	3082-153X	3.	14
1393-0108	1.	11	2085-184X	4.	24	3082-154X	3.	16
1393-0109	1.	33	2085-185X	4.	25	3082-156X	3.	11
1393-0170	2.	17	2085-186X	4.	21	3082-157X	3.	13
1399-0154	1.	19	2085-187X	4.	22	3082-209A	3.	9
			2085-188X	4.	26	3082-220A	3.	15

NUMMER FIG. POS. NUMMER FIG. POS. NUMMER FIG. POS.

3082-221A	3.	12
3082-224A	3.	5
3082-229A	5.	8
3082-249X	1.	20
3082-293X	3.	6
3223-192A	1.	24
3224-089X	1.	27

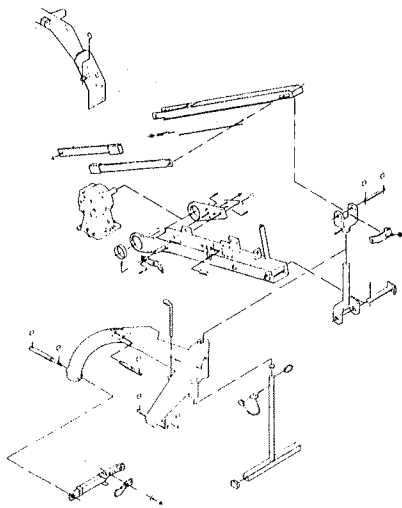


Fig. 1.

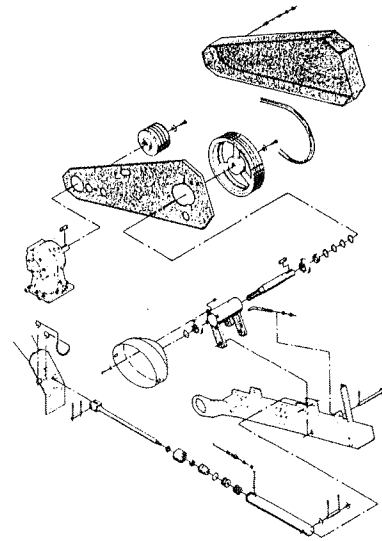


Fig. 2.

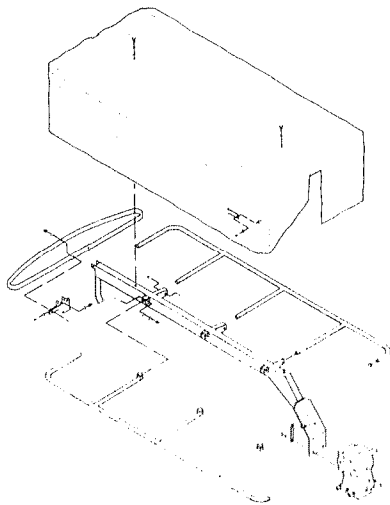


Fig. 3.

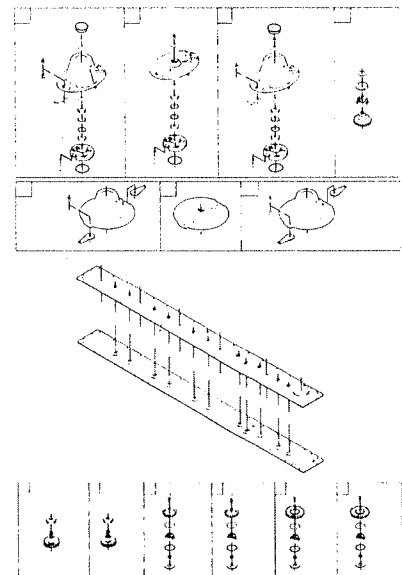


Fig. 4.

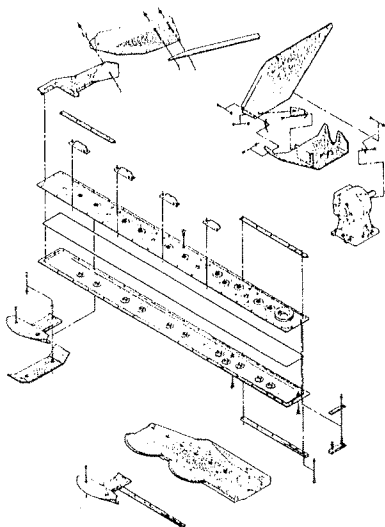


Fig. 5.

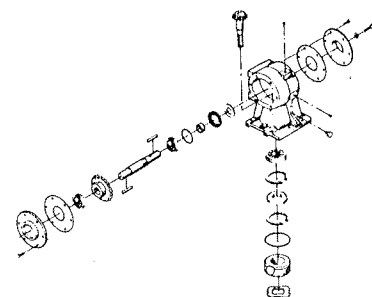
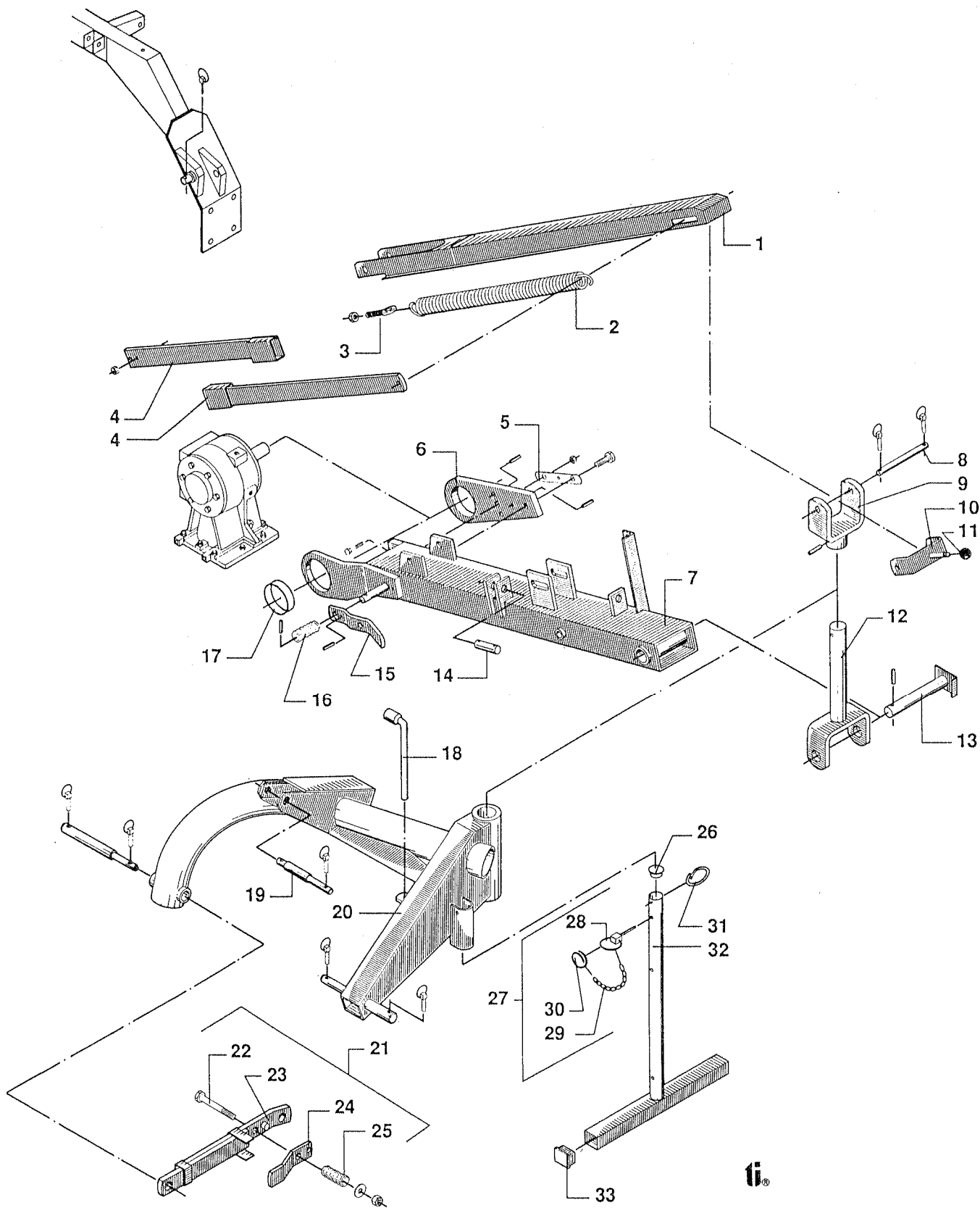


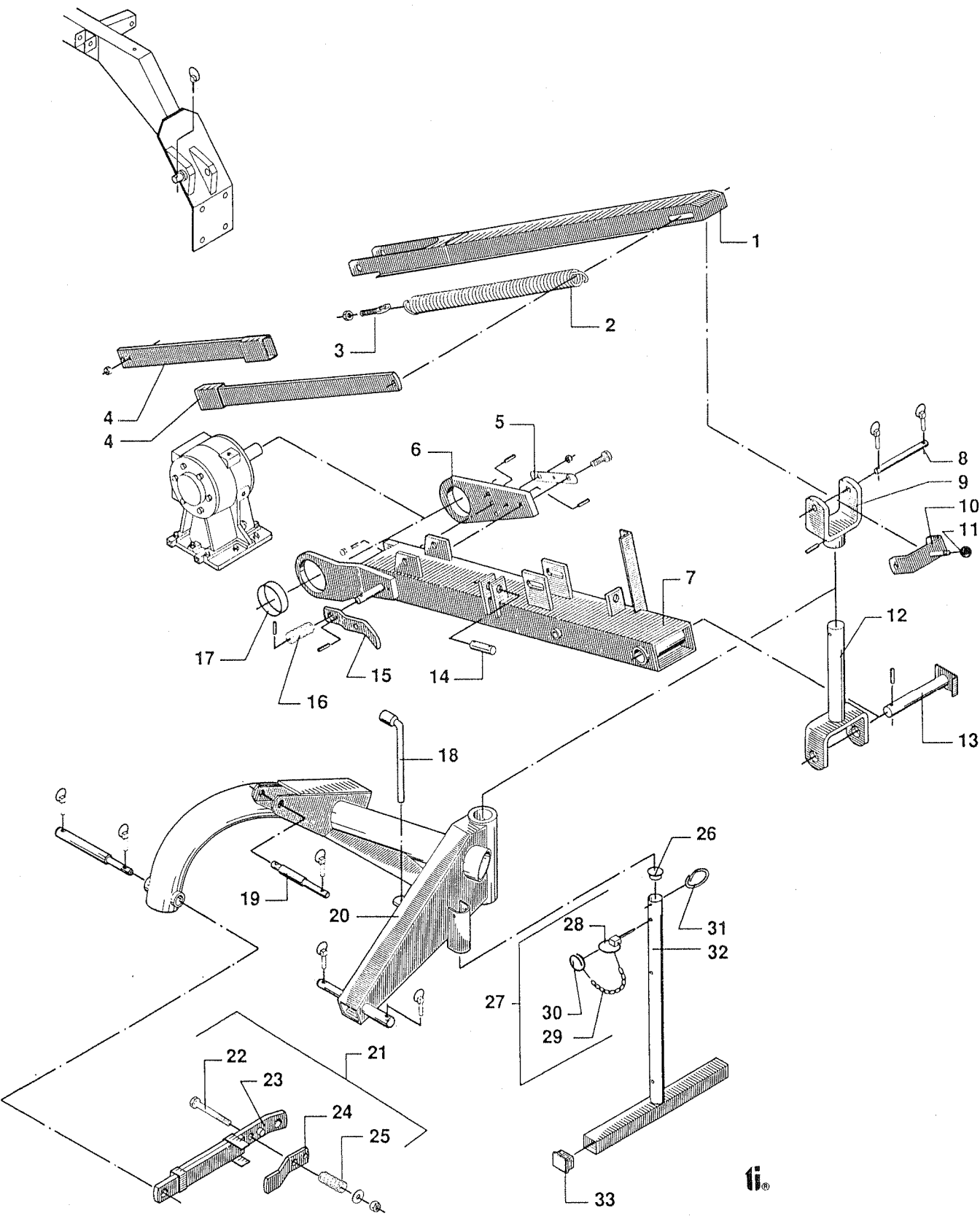
Fig. 6.

Fig. 1.



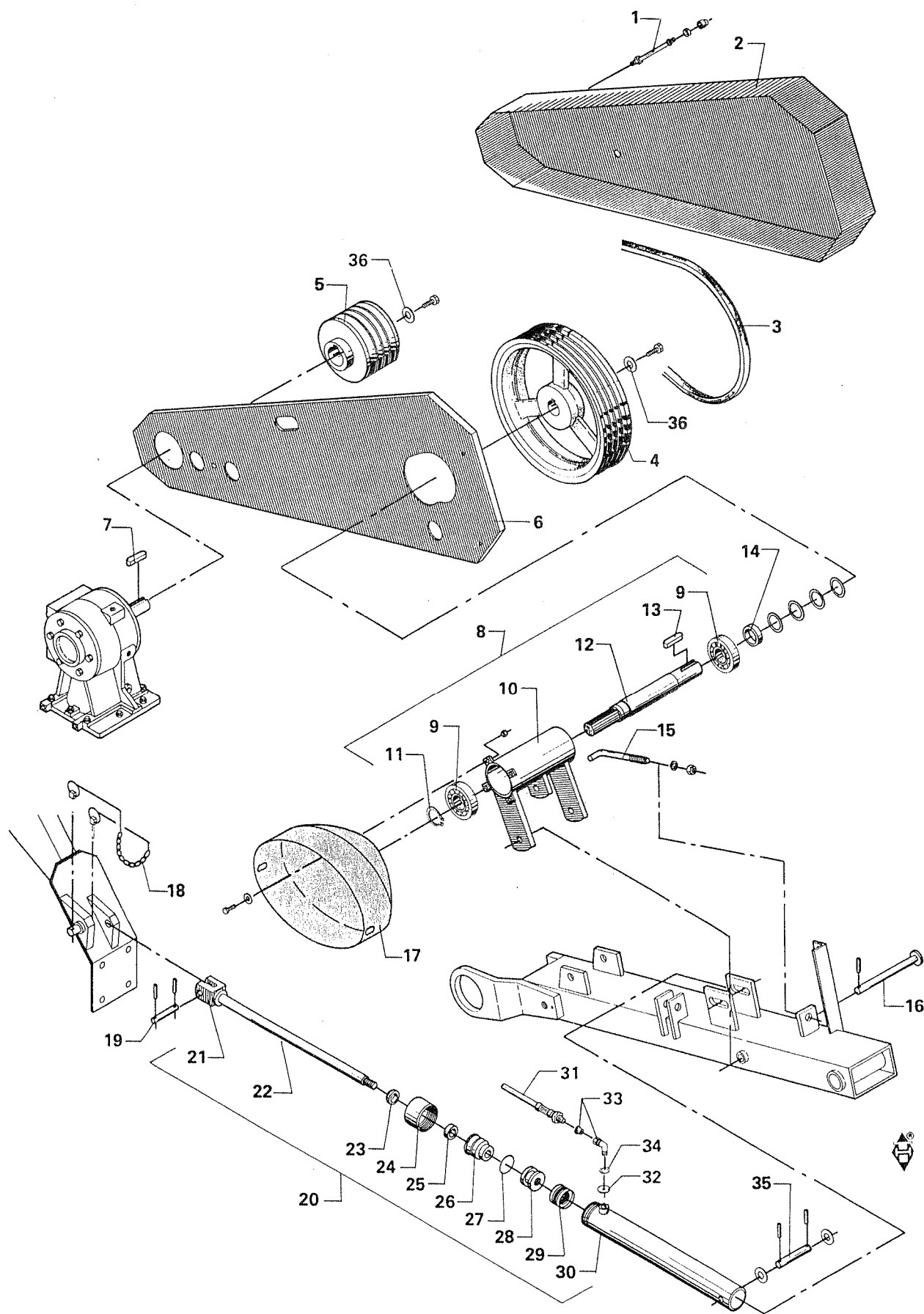
POS.	NUMMER	1600	2000	2400	BETEGNELSE	BEZEICHNUNG	DESIGNATION	HERTIL, DAZU, TO THIS, A CECI:	
1	3082-008x	1	1	1	Aflaster Entlastungsvorrichtung	Unloading device Déchargeur	2082-069x M 20x30 1220-6321 M 20	2	2
2	1432-5695	1	1	1	Trækfjeder Zugfeder	Tension spring Ressort de tension			
3	1392-0110	1	1	1	Øjebolt M 12x123 Augenbolzen M 12x123	Eye bolt M 12x123 Boulon à oeil M 12x123	1220-4321 M 12	1	
4	3082-105A	2	2	2	Stabilisator Stabilisator	Stabilizer Stabilisateur			
5	2082-133x	1	1	1	Låseblik Schlossblech	Striker plate Platine			
6	2082-040x	1	1	1	Lejeplade Lagerplatte	Bearing plate Plaque de roulement			
7	3082-002A	1	1	1	Udliggerbom Ausleger	Carrying frame Barre porteuse			
8	2082-076x	1	1	1	Aksel Welle	Shaft Arbre	1254-3201 Ø 8	2	
9	3082-009A	1	1	1	Gaffel Gabel	Fork Fourche	1251-5503 8 x 60 1251-7503 13 x 60	1	1
10	3082-011x	1	1	1	Maskinlås Maschinenschloss	Machine lock Serrure de machine			
11	1393-0108	1	1	1	Dupsko Zwinge	Ferrule Bout			
12	3082-010A	1	1	1	Ophængsgaffel Aufhängegabel	Suspension fork Fourche de suspension			
13	3082-046x	1	1	1	Tap Zapfen	Dowel Cheville			
14	2082-134x	1	1	1	Tap for stenudløser Zapfen	Dowel Cheville	1251-3201 5 x 30	2	
15	2082-077x	1	1	1	Transportlås Transportschloss	Transport lock Serrure de machine			
16	1431-3298	1	1	1	Trykfjeder Druckfeder	Compression spring Ressort de pression			
17	2082-045x	2	2	2	Bøsning Buchse	Bush Douille			
18	1343-0405	1	1	1	Vinkelnøgle Winkelschlüssel	Diagonal wrench Clef angulaire			
19	1399-0154	1	1	1	Topbolt, universal Universalanschlussbolzen	Topbolt, universal Chevill universelle			
20	3082-249x	1	1	1	Trepunktsophæng Dreipunktaufhängung	Three-point suspension Suspension en trois points			
21	3082-137x	1	1	1	Udløser samlet Auslöser gesammelt	Release assembling Déclencheur assemblé			
22	1214-5426	1	1	1	Stålskrue M 16x140 Stahlschraube M 16x140	Steel screw M 16x140 Vis d'acier M 16x140	1220-5321 M 16	1	
23	3082-014x	1	1	1	Udløser Auslöser	Release Déclencheur			
24	3223-192A	1	1	1	Vippe Hebelvorrichtung	Tipping device Basculeur			
25	1431-4699	1	1	1	Trykfjeder Druckfeder	Compression spring Ressort de pression			
26	1393-0106	1	1	1	Dupsko Zwinge	Ferrule Bout			

Fig. 1.



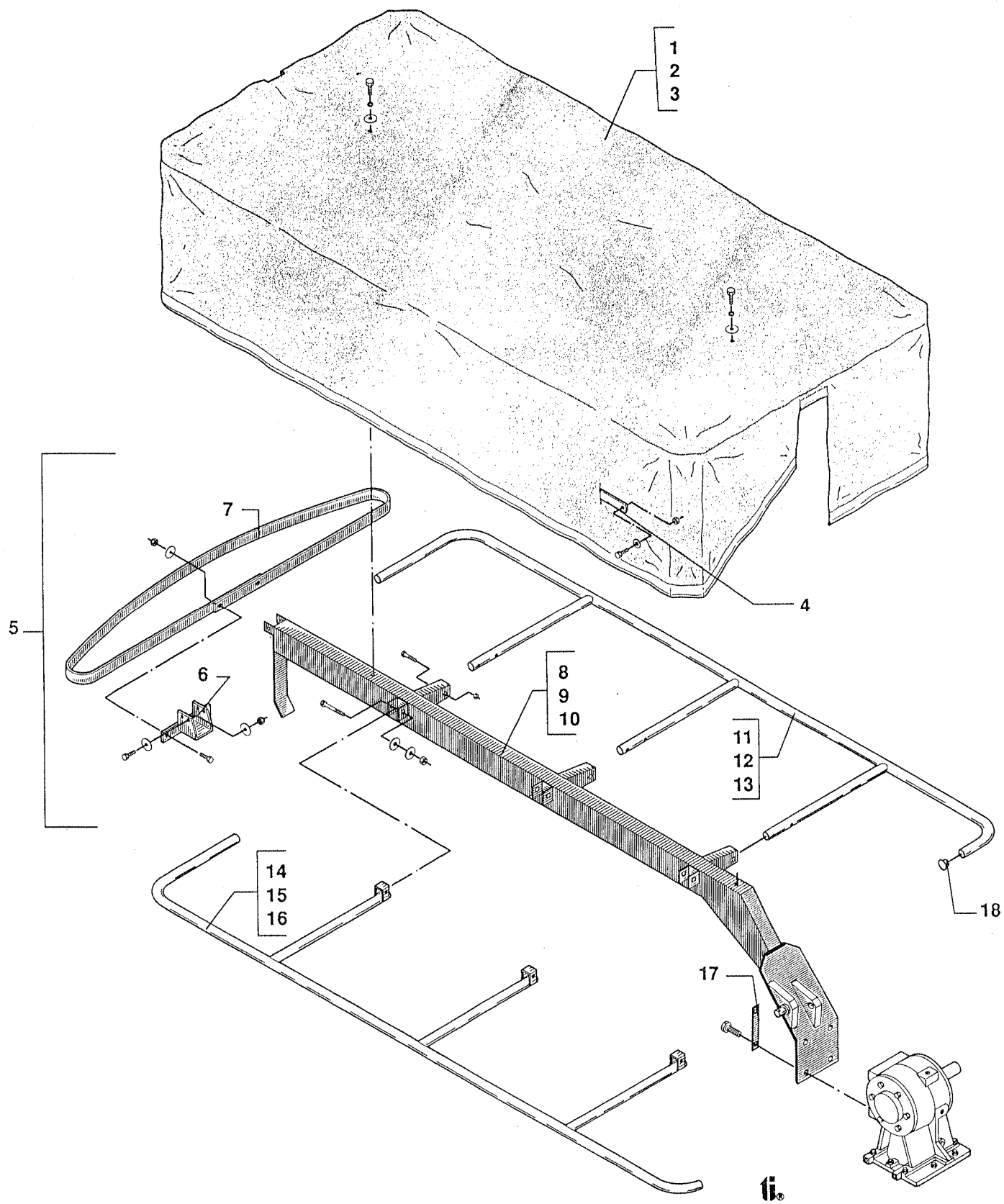
POS.	NUMMER	1600	2000	2400	BETEGNELSE BEZEICHNUNG	DESIGNATION	HERTIL,DAZU,TO THIS,A CECI:
27	3224-089x	1	1	1	Tap for støttefod, samlet Zapfen f. Stütze gesammelt	Dowel for support assembling Cheville de support assemblée	
28	1254-3102	1	1	1	Rørsplit Rohrsplinte	Tube split pin Goupille de tube	
29	2191-019x	1	1	1	Kæde Kette	Chain Chainette	
30	1433-029B	1	1	1	Låsefjeder Schlossfeder	Retainer spring Ressort de serrure	
31	1433-0292	2	2	2	Låsefjeder Schlossfeder	Retainer spring Ressort de serrure	
32	3082-012A	1	1	1	Støttefod Stütze	Support Support	
33	1393-0109	2	2	2	Dupsko Zwinge	Ferrule Bout	

Fig. 2.



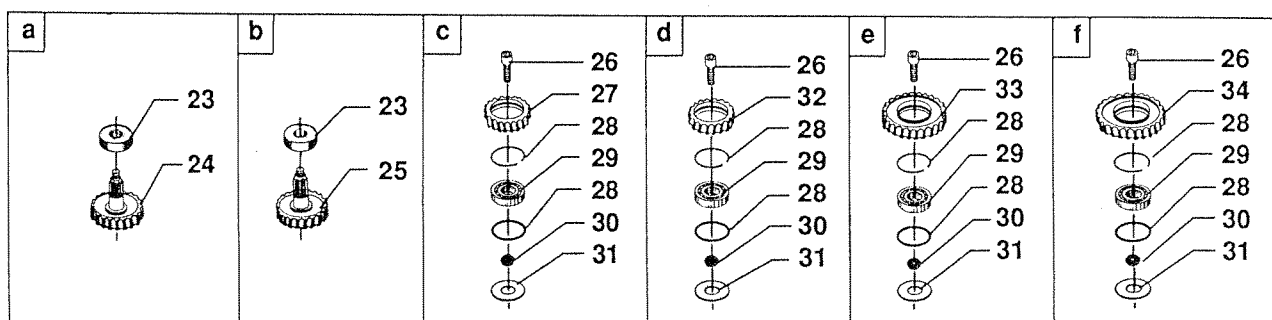
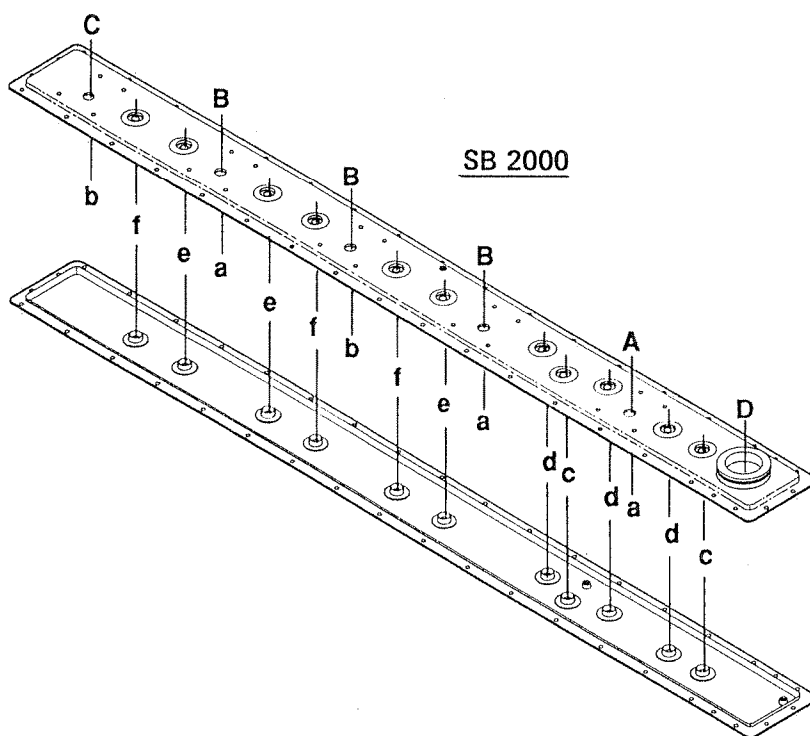
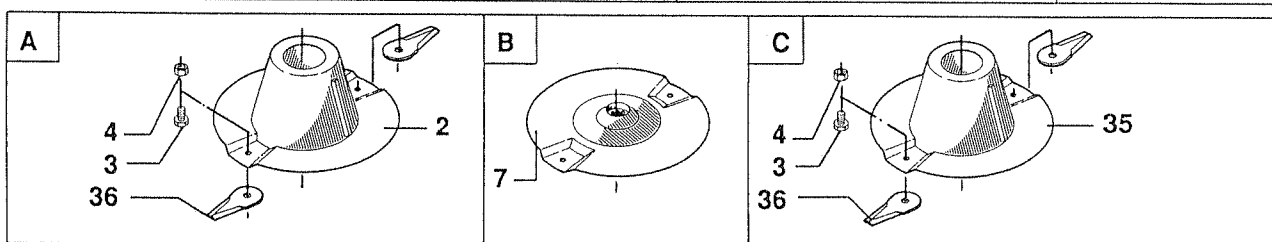
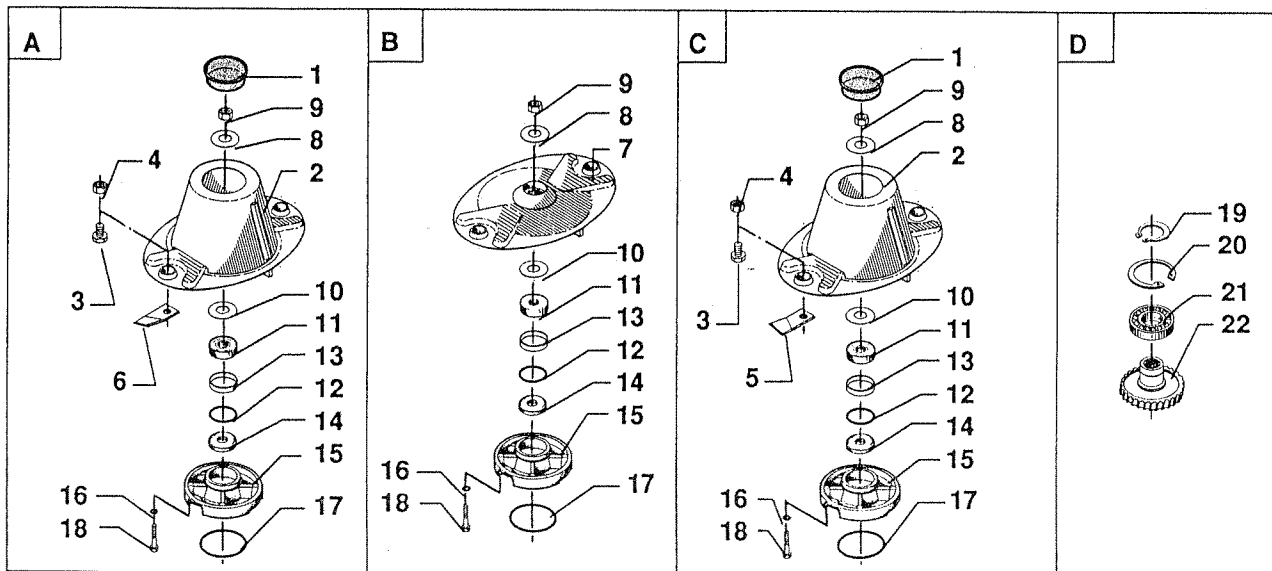
POS.	NUMMER	1600	2000	2400	BETEGNELSE	BEZEICHNUNG	DESIGNATION	HERTIL, DAZU, TO THIS, A CECI:	
1	2082-248x	3	3	3	Skærbolt Schutzbolzen		Guard bolt Boulon	1220-3122 M 10 1220-3321 M 10	2 2
2	2082-247x	1	1	1	Skærm Schutz		Guard Protection		
3	1361-6101	4	4	-	Kilerem B 2615 LP Keilriemen B 2615 LP		V-belt B 2615 LP Courroie B 2615 LP		
	1361-9720	-	-	4	Kilerem SPB 2615 LP Keilriemen SPB 2615 LP		V-belt SPB 2615 LP Courroie SPB 2615 LP		
4	2082-130x	1	1	1	Kileremskive Keilriemenscheibe		Pulley Poulie	1213-3225 M 10x25	1
5	2082-091x	1	1	1	Kileremskive B 150 Keilriemenscheibe B 150		Pulley B 150 Poulie B 150	1213-3225 M 10x25	1
6	2082-246x	1	1	1	Skærm Schutz		Guard Protection		
7	1338-0109	1	1	1	Pasfeder Federkeil		Flat key Clavette		
8	3082-087x	1	1	1	Lejehus, samlet Lagergehäuse gesammelt		Bearing housing assembling Boîte de roulement assemblée		
9	1331-3304	2	2	2	Kugleleje SKF 6208-2RS Kugellager SKF 6208-2RS		Ball bearing SKF 6208-2RS Roulement SKF 6208-2RS		
10	3082-013x	1	1	1	Lejehus Lagergehäuse		Bearing housing Boîte de roulement		
11	1255-4201	1	1	1	Låserring U 40 Schliessring U 40		Locking ring U 40 Anneau de verrouillage U 40		
12	2082-085x	1	1	1	Aksel Welle		Shaft Arbre		
13	1338-0105	1	1	1	Pasfeder A 12-8-48 Federkeil A 12-8-48		Flat key A 12-8-48 Clavette A 12-8-48		
14	2082-020x	1	1	1	Afstandsring Distanzring		Distance ring Anneau d'espacement		
15	2082-021A	1	1	1	Strammebolt Spannbolzen		Tightening bolt Boulon de tendeur	1220-5321 M 16	1
16	3082-019x	1	1	1	Lejebolt Lagerbolzen		Bearing bolt Boulon de roulement		
17	1393-0170	1	1	1	P.T.O. skærm Gelenkwellenschutz		P.T.O. guard Protection d'arbre à cardan	1212-1126 M 6x15 1220-1323 M 6	4 4
18	3082-120x	1	1	1	Kæde samlet Kette gesammelt		Chain assembling Chainette assemblée		
19	2082-095x	1	1	1	Tap Zapfen		Dowel Cheville	1251-3201 5x30	2
20	1317-0626	1	1	1	Trækcylder Zugzylinder		Drawing cylinder Cylindre de traction		
21	-	-	-	-	Udgået Ausgegangen		Deleted Supprimé		
22	1317-9102	1	1	1	Stempelstang Kolbenstange		Piston rod tige de piston		
23	1317-9107	1	1	1	Afstrejfer Abstreifer		Strickle Arracheur		
24	1317-9106	1	1	1	Omløber Überwurfmutter		Coupling nut Ecrou de fixation		
25	1317-9105	1	1	1	U-manchet U-Muffe		U-sleeve Douille en U		
26	1317-9104	1	1	1	Styrebøsning Steuerungsbuchse		Guide bush Douille de guidage		
27	1317-9043	1	1	1	O-ring O-Ring		O-ring Anneau en O		
28	1317-9100	1	1	1	Manchet flange Muffe Flansch		Sleeve flange Douille		
29	1317-9099	1	1	1	Manchet - Skega Muffe - Skega		Sleeve - Skega Douille - Skega		
30	1317-9101	1	1	1	Rør Rohr		Tube Tuyau		
31	1317-0442	1	1	1	Hydraulikslange Hydraulikschlauch		Hydraulic hose Tuyau hydraulique		
32	2010-394x	1	1	1	Duse Düse		Nozzle Buse		
33	1311-8401	1	1	1	Vinkelforskræning Winkelverschraubung		Angular screwed connection Manchon fileté d'angle		
34	1241-1301	1	1	1	Kobberskive Kupferscheibe		Copper washer Rondelle de cuivre		
35	2082-092x	1	1	1	Tap Zapfen		Dowel Cheville	1251-1201 3,5x30	2
36	2081-059x	2	2	2	Skive Scheibe		Washer Rondelle		

Fig. 3.



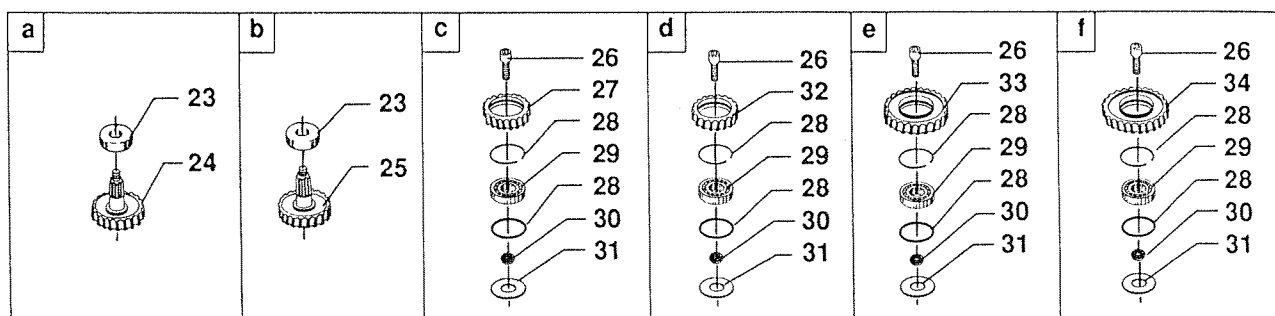
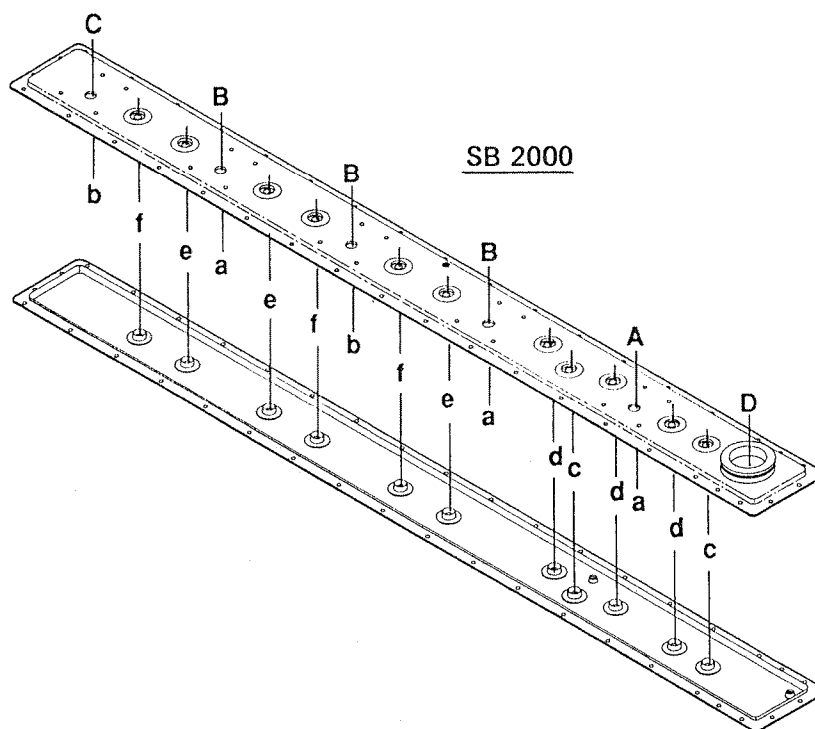
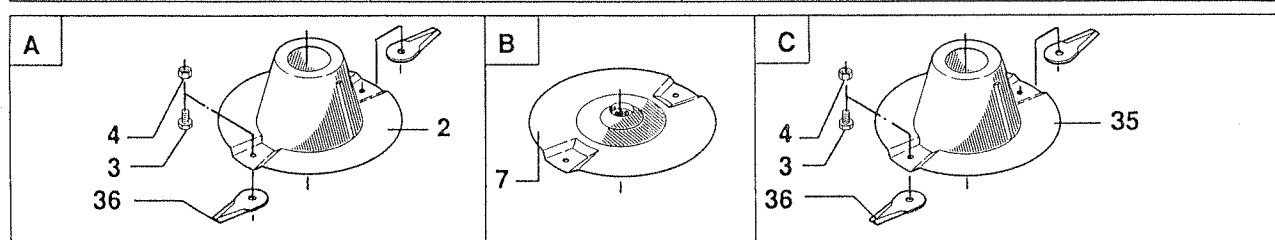
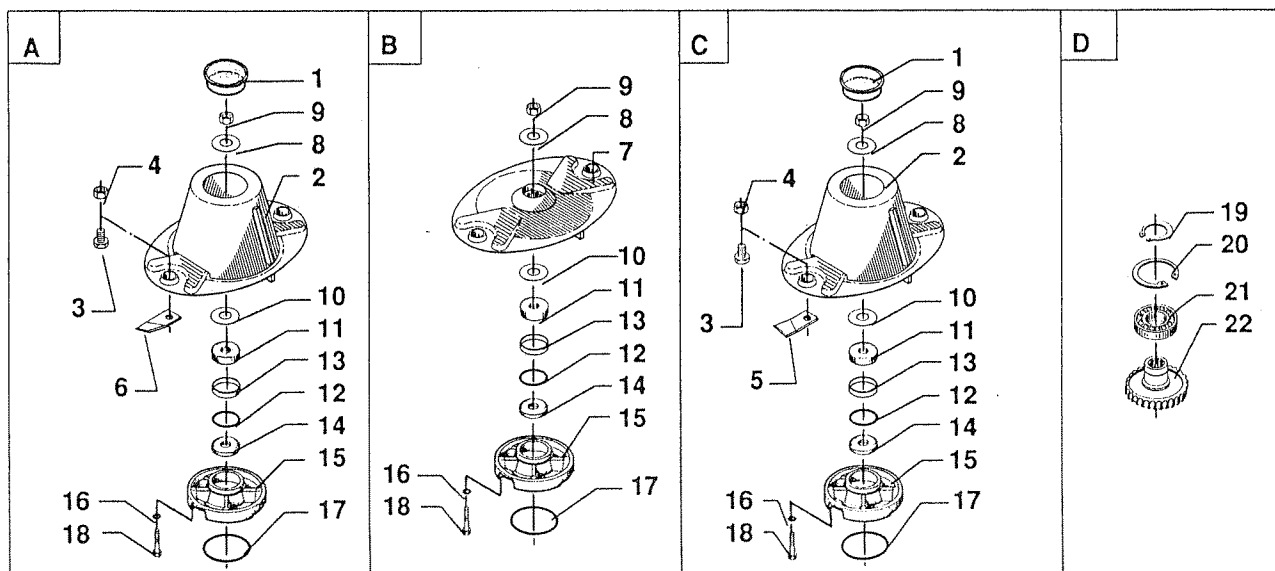
POS.	NUMMER	1600	2000	2400	BETEGNELSE	BEZEICHNUNG	DESIGNATION	HERTIL, DAZU, TO THIS, A CECI:	
1	1166-0102	1	-	-	Dug - 1600 Tuch - 1600		Canvas - 1600 Toile - 1600		
2	1166-0107	-	1	-	Dug - 2000 Tuch - 2000		Canvas - 2000 Toile - 2000		
3	1166-0103	-	-	1	Dug - 2400 Tuch - 2400		Canvas - 2400 Toile - 2400		
4	2082-061x	1	1	1	Vægtstang Hebel		Lever Levier		
5	3082-224A	1	1	1	Bøjle samlet Bügel gesammelt		Hoop assembling Etrier assemblée	1434-0101 28x10,2x1 1213-3224 M 10x25 1220-3321 M 10 1213-3322 M 10x30 1220-3321 M 10	4 2 2 2 2
6	3082-293x	1	1	1	Konsol Konsole		Bracket Console		
7	2082-288x	1	1	1	Bøjle Bügel		Hoop Etrier		
8	3082-151A	1	-	-	Udligger Ausleger		Carrying frame Barre porteuse		
9	3082-209A	-	1	-	Udligger Ausleger		Carrying frame Barre porteuse		
10	3082-150A	-	-	1	Udligger Ausleger		Carrying frame Barre porteuse		
11	3082-156x	1	-	-	Bøjle, bageste Bügel, hintere		Hoop, rear Etrier arrière	1214-3222 M 10x50 1220-3321 M 10	6 6
12	3082-221A	-	1	-	Bøjle, bageste Bügel, hintere		Hoop, rear Etrier arrière		
13	3082-157x	-	-	1	Bøjle, bageste Bügel, hintere		Hoop, rear Etrier arrière		
14	3082-153x	1	-	-	Bøjle, forreste Bügel, vord.		Hoop, front Etrier avant	1211-3322 M 10x70 1220-3321 M 10 1434-0101 28x10,2x1	3 3 12
15	3082-220A	-	1	-	Bøjle, forreste Bügel, vord.		Hoop, front Etrier avant		
16	3082-154x	-	-	1	Bøjle, forreste Bügel, vord.		Hoop, front Etrier avant		
17	2082-058x	2	2	2	Låseblik Schlossblech		Striker plate Platine	1213-4327 M 12x35	4
18	1393-0105	4	4	4	Dupsko Zwinge		Ferrule Bout		

Fig. 4.



POS.	NUMMER	1600	2000	2400	BETEGNELSE BEZEICHNUNG	DESIGNATION	HERTIL, DAZU, TO THIS, A CECI:
1	1165-0190	2	2	2	Beskyttelseshætte Schutzhappe	Protection hood Capuchon protecteur	
2	3081-225x	2	2	2	Skive med hat Verstärkte Aussenscheibe	Reinforced disc (outer) Disque extérieur	
	3081-173A	2	2	2	Skive med hat HD Verstärkte Aussenscheibe HD	Reinforced disc (outer) HD Disque extérieur HD	
3	1219-0807	8	10	12	Knivbolt Klingenbolzen	Bolt for knife Boulon pour lame	
	1219-0809	8	10	12	Knivbolt for HD skive Klingenbolzen HD	Bolt for knife HD Boulon pour lame HD	
4	1220-4323	8	10	12	Møtrik M 12 Kv. 10 Mutter M 12 Kv. 10	Nut M 12 Kv. 10 Ecrou M 12 Kv. 10	
5	1380-0006	4	4	6	Kniv, højre Messer, recht	Knife, right Lame droite	
6	1380-0007	4	6	6	Kniv, venstre Messer, linke	Knife, left Lame gauche	
7	3081-047x	2	3	4	Skive Scheibe	Disc Disque	
	3081-136A	2	3	4	Skive HD Scheibe HD	Disc HD Disque HD	
8	1434-0108	4	5	6	Tallerkenfjeder Tellerfeder	Disc spring Ressort de disque	
9	1220-6317	4	5	6	Møtrik M 18 Mutter M 18	Nut M 18 Ecrou M 18	
10	2085-197x	4	5	6	Beskyttelseskappe Schutzblech	Protection plate Plaque de protection	
11	1331-3303	4	5	6	Kugleleje Kugellager	Ball bearing Roulement	
12	2085-200x	4	5	6	O-ring O-Ring	O-ring Anneau en O	
13	2085-199x	4	5	6	Afstandsring Distanzring	Distance ring Anneau d'espacement	
14	1332-4402	4	5	6	Olietætningsring Oldichtungsring	Oil tightening ring Anneau d'étanchéité d'huile	
15	2085-203x	4	5	6	Lejehus Lagergehäuse	Bearing housing Boîte de roulement	
16	2085-201x	16	20	24	O-ring O-Ring	O-ring Anneau en O	
17	2085-204x	4	5	6	O-ring O-Ring	O-ring Anneau en O	
18	2085-202x	16	20	24	Låseskrue Schlossschraube	Locking screw Vis de blocage	
19	1255-4201	1	1	1	Låsering Verschliessring	Lock ring Anneau de verrouillage	
20	1255-7102	1	1	1	Låsering Verschliessring	Lock ring Anneau de verrouillage	
21	2085-186x	1	1	1	Kugleleje Kugellager	Ball bearing Roulement	
22	2085-187x	1	1	1	Tandhjul Zahnrad	Sprocket wheel Pignon à chaîne	
23	1333-4301	4	5	6	Kugleleje Kugellager	Ball bearing Roulement	
24	2085-184x	2	3	3	Drivhjul Antriebsrad	Driving wheel Roue d'entraînement	
25	2085-185x	2	2	3	Drivhjul Antriebsrad	Driving wheel Roue d'entraînement	
26	2085-188x	8	11	12	Skrue Schraube	Screw Vis	

Fig. 4.



POS.	NUMMER	1600	2000	2400	BETEGNELSE BEZEICHNUNG	DESIGNATION	HERTIL,DAZU,TO THIS,A CECI:
27	2085-180x	1	2	1	Mellemhjul Zwischenrad	Intermediate wheel Roue intermédiaire	
28	2085-189x	16	22	24	Låsering Verschliessring	Lock ring Anneau de verrouillage	
29	2085-190x	8	11	12	Kugleleje Kugellager	Ball bearing Roulement	
30	2085-191x	8	11	12	Nylonbøsning Nylon Buchse	Nylon bush Douille de nylon	
31	2085-192x	8	11	12	Afstandsskive Distanzscheibe	Distance washer Rondelle d'espacement	
32	2085-181x	1	3	1	Mellemhjul Zwischenrad	Intermediate wheel Roue intermédiaire	
33	2085-182x	3	3	4	Mellemhjul Zwischenrad	Intermediate wheel Roue intermédiaire	
34	2085-183x	3	3	4	Mellemhjul Zwischenrad	Intermediate wheel Roue intermédiaire	
35	3081-228A	-	1	-	Høj skive HD høj hat Verstärkte Aussen- scheibe hoch HD	Reinforced disc (outer) high HD Disque extérieur renforcé haut HD	
36	2085-060A	8	10	12	Profilkniv for HD skive Profilmesser f. Aussen- scheibe HD	Profile knife for disc HD Lame profile de disque HD	

Fig. 4-1.

MONTERINGSPLAN - PLAN FOR MOUNTING
MONTIERUNGSPLAN - DISPOSITION DE MONTAGE

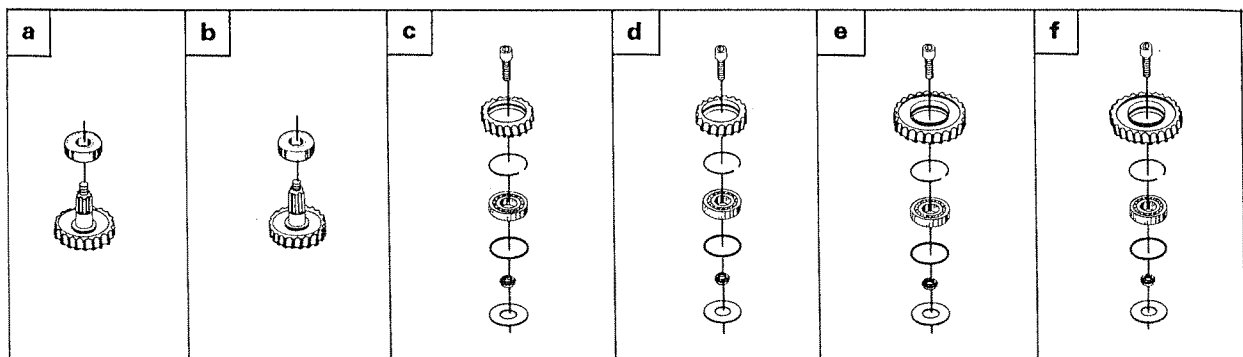
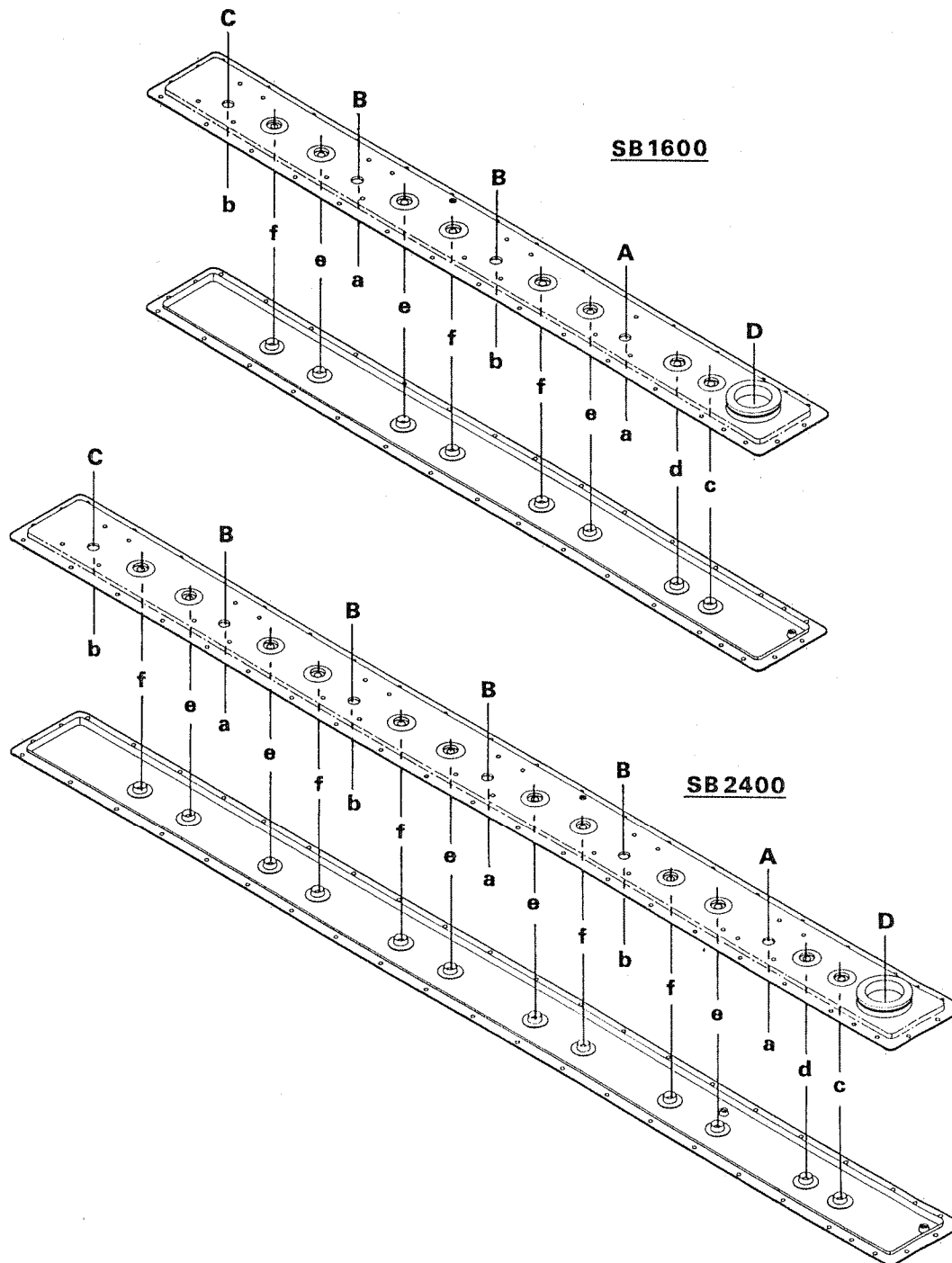


Fig. 5.

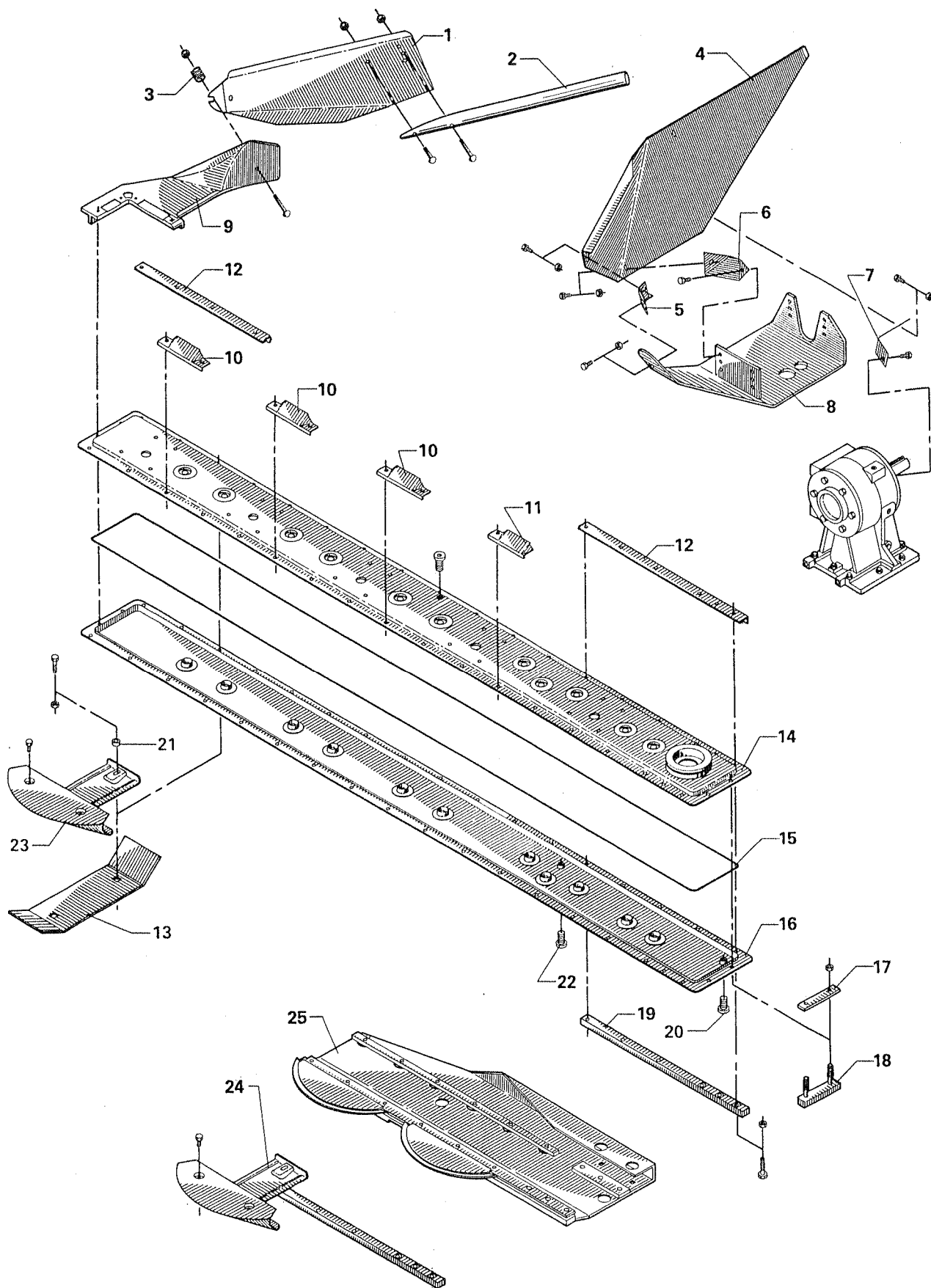
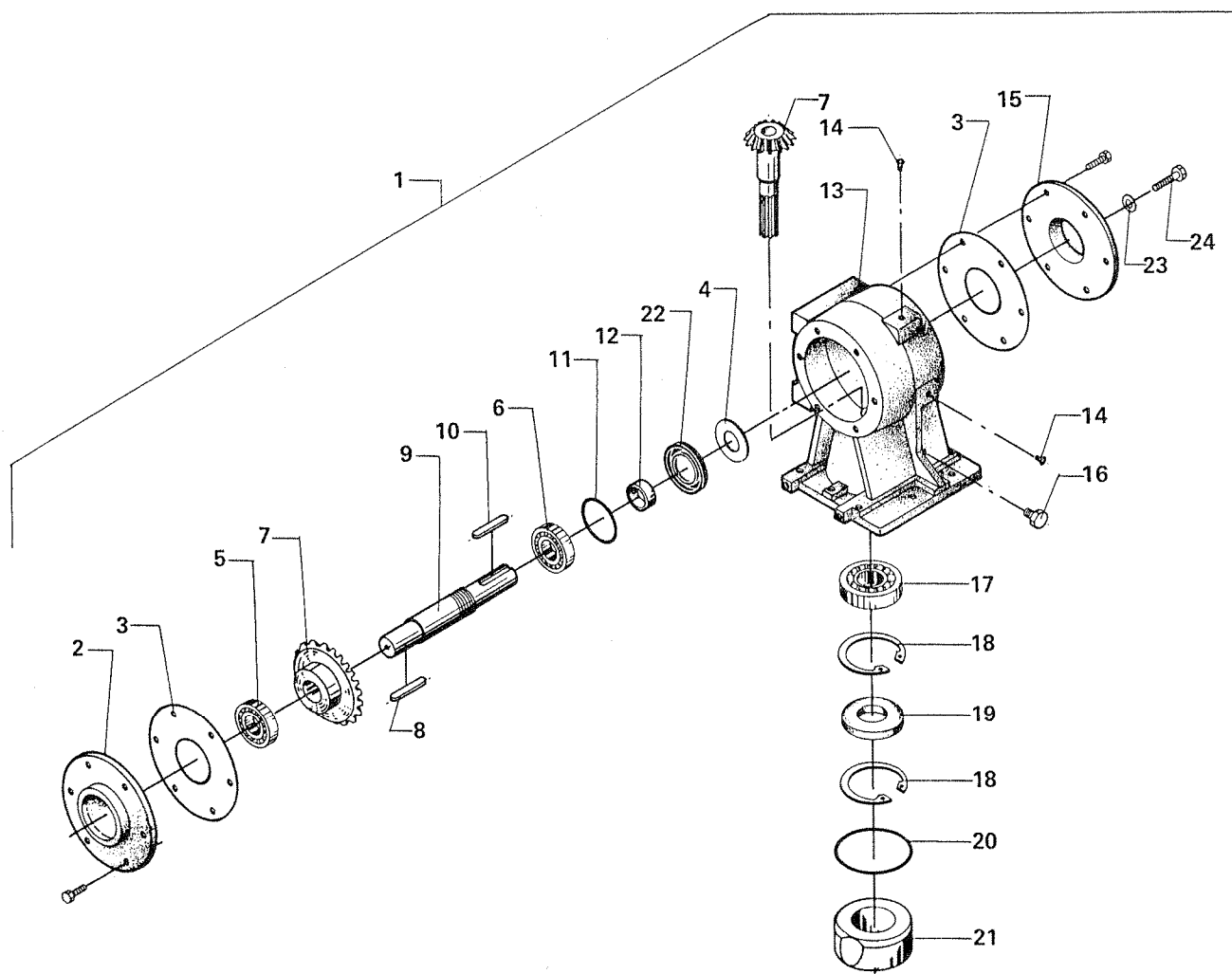


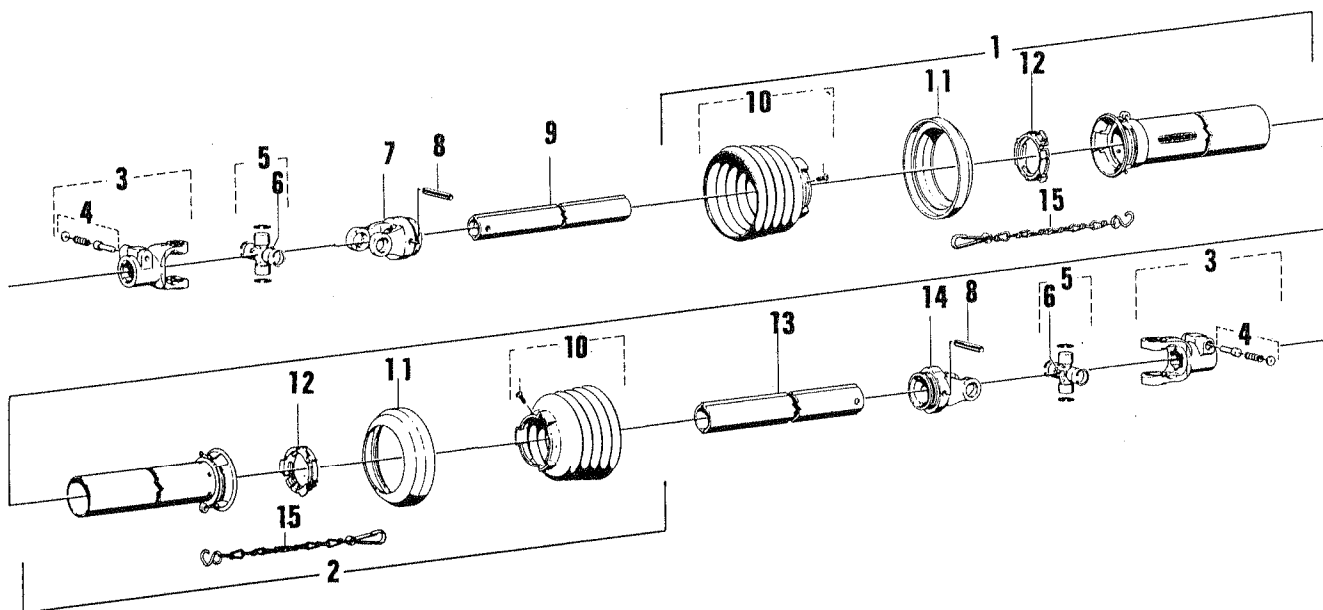
Fig. 5.

POS.	NUMMER	1600	2000	2400	BETEGNELSE	BEZEICHNUNG	DESIGNATION	HERTIL,DAZU,TO THIS,A CECI:	
1	3082-115x	1	1	1	Skårplade Schwadplatte		Swath plate Plaque d'andaineuse		
2	2082-116x	1	1	1	Skårskæft Schwadschaft		Swath shank Tige d'andaineuse	1215-2522 M 8x50 1215-2322 M 8x30 1220-2321 M 8	1 1 2
3	1431-3499	1	1	1	Trykfjeder Druckfeder		Compression spring Ressort de pression		
4	2082-112x	1	1	1	Skårplade, venstre Schwadplatte, linke		Swath plate, left Plaque d'andaineuse gauche	1215-3220 M 10x20 1220-3321 M 10	2 2
5	2082-110x	1	1	1	Beslag Beschlag		Furnishing Garniture		
6	2082-108x	1	1	1	Beslag Beschlag		Furnishing Garniture		
7	2082-109x	1	1	1	Beslag Beschlag		Furnishing Garniture		
8	3082-229A	1	1	1	Slæbesko Schleifschuh		Guide shoe Patin	1215-3220 M 10x20 1220-3321 M 10	1
	3081-289x	-	1	1	Slæbesko, spec. Schleifschuh, speziell		Guide shoe special Patin spécial		
9	3082-142x	1	1	1	Ankerplade Ankerplatte		Anchor plate Contreplaque	1215-4622 M 12x60 1220-4321 M 12	1 1
10	2081-076x	2	2	3	Modskær Gegenschneide		Wearing bar Contre lame		
11	2081-247x	1	1	1	Modskær Gegenschneide		Wearing bar Contre lame		
12	3081-250x	1	-	-	Forstærkning Verstärkerung		Reinforcement Renfort		
	3081-257x	-	1	-	Forstærkning Verstärkerung		Reinforcement Renfort		
	3081-256x	-	-	1	Forstærkning Verstärkerung		Reinforcement Renfort		
13	2081-086x	3	3	4	Slæbesko Schleifschuh		Guide shoe Patin	1219-0301 M 10x30 1220-3522 M 10	
14	2085-229x	1	-	-	Bjælkehalvdel, øverste Balkenhälfte, obere		Half of bar upper Demi-barre supérieur		
	2085-207x	-	1	-	Bjælkehalvdel, øverste Balkenhälfte, obere		Half of bar upper Demi-barre supérieur		
	2085-412x	-	-	1	Bjælkehalvdel, øverste Balkenhälfte, obere		Half of bar upper Demi-barre supérieur		
15	2085-230x	1	-	-	Pakning Dichtung		Gasket Joint		
	2085-208x	-	1	-	Pakning Dichtung		Gasket Joint		
	2085-413x	-	-	1	Pakning Dichtung		Gasket Joint		
16	2085-231x	1	-	-	Bjælkehalvdel, underste Balkenhälfte, untere		Half of bar lower Demi-barre inférieur		
	2085-209x	-	1	-	Bjælkehalvdel, underste Balkenhälfte, untere		Half of bar, lower Demi-barre inférieur		
	2085-414x	-	-	1	Bjælkehalvdel, underste Balkenhälfte, untere		Half of bar lower Demi-barre inférieur		
17	2082-158x	1	1	1	Forstærkning Verstärkerung		Reinforcement Renfort		
18	2082-159x	1	1	1	Forstærkningsplade Verstärkerungsplatte		Reinforcement plate Plaque de renfort		
19	2081-062x	1	-	-	Forstærkning, bag Verstärkerung, hintere		Reinforcement rear Renfort arrière	1219-0250 M 12x70 1220-4321 M 12	
	2081-064x	-	1	-	Forstærkning, bag Verstärkerung, hintere		Reinforcement rear Renfort arrière		
	2081-067x	-	-	1	Forstærkning, bag Verstärkerung, hintere		Reinforcement rear Renfort arrière		
20	2085-214x	1	1	1	Prop Rohrverschluss		Plug Bouchon		
21	2081-172x	1	1	1	Afstandsør Distanzrohr		Distance tube Tube d'espace		
22	2085-210x	1	1	1	Prop Rohrverschluss		Plug Bouchon		
23	3081-036x	3	4	5	Stenbeskytter Steinschutz		Stone protection Protection de pierre	1219-0301 M 10x30 1220-3522 M 10	2 2
	3081-263x	3	4	5	Stenbeskytter, spec. Steinschutz, speziell		Stone protection special Protection de pierre spéc.	1219-0302 M 10x50 1219-0302 M 10x25 1220-3522 M 10	1 1 1
24	3081-266x	1	1	1	Stenbeskytter Steinschutz		Stone protection Protection de pierre		
25	3081-285x	-	1	1	Forstærkningsplade Verstärkerungsplatte		Reinforcement plate Plaque de renfort		

Fig. 6.



POS.	NUMMER	1600	2000	2400	BETEGNELSE BEZEICHNUNG	DESIGNATION	HERTIL, DAZU, TO THIS, A CECI:	
1	3082-121x	1	1	1	Vinkelgear samlet Winkelgetriebe gesammelt	Angular gear assembling Vitesse angulaire assemblée		
2	2082-034x	1	1	1	Lejehus, lukket Lagergehäuse, geschlossen	Bearing housing, closed Boîte de roulement fermée		
3	2081-056x	2	2	2	Flangepakning Flanschdichtung	Flange gasket Joint à collet		
4	1241-8402	1	1	1	Støtteskive Stützscheibe	Support washer Rondelle de support		
5	1331-3104	1	1	1	Kugleleje 6207 Kugellager 6207	Ball bearing 6207 Roulement 6207		
6	1331-9903	1	1	1	Kugleleje, sfærisk Kugellager, sphärisch	Ball bearing spherical Roulement sphérique		
7	1112-0216 1112-0207	1	1	1	Tandhjul - sæt Zahnrad - Satz	Sprocket wheel - set Pignon à chaîne - jeu		
8	1338-0115	1	1	1	Feder 10x8x40 Federkeil 10x8x40	Flat key 10x8x40 Clavette 10x8x40		
9	2082-118x	1	1	1	Aksel Welle	Shaft Arbre		
10	1338-0109	1	1	1	Feder Federkeil	Flat key Clavette		
11	1317-0708	1	1	1	O-ring O-Ring	O-ring Anneau en O		
12	2082-089x	1	1	1	Afstandering Distanzring	Distance ring Anneau d'espacement		
13	2082-039x	1	1	1	Hus for vinkeltræk Gehäuse f. Getriebekasten	Housing for gear box Boîtier de vitesses		
14	1311-2202	2	2	2	Prop Rohrverschluss	Plug Bouchon		
15	2082-035x	1	1	1	Lejehus, åben Lagergehäuse, offen	Bearing housing, open Boîte de roulement ouverte	1213-3224 M 10x25	6
16	1311-8570	1	1	1	Udluftningsskrue Entlüftungsventil	Air escape valve Vis de purge		
17	1331-3306	1	1	1	Kugleleje 6207 2 RS Kugellager 6207 2 RS	Ball bearing 6207 2 RS Roulement 6207 2 RS		
18	1255-6101	2	2	2	Låsering Verschliessring	Lock ring Anneau de verrouillage		
19	1332-3601	1	1	1	Olietætningsring Oldichtungsring	Oil tightening ring Circlip d'huile		
20	1317-0714	1	1	1	O-ring O-Ring	O-ring Anneau en O		
21	2082-140x 2082-141x	1 -	- 1	- -	Volumen kompensator Volumen kompensator	Volume compensator Compensateur de volume		
22	1332-5502	1	1	1	Olietætningsring Oldichtungsring	Oil tightening ring Anneau d'étanchéité d'huile		
23	2081-059x	1	1	1	Skive Scheibe	Washer Rondelle		
24	1213-3224	1	1	1	Låsebolt Verschliessbolzen	Lock bolt Boulon de verrouillage		



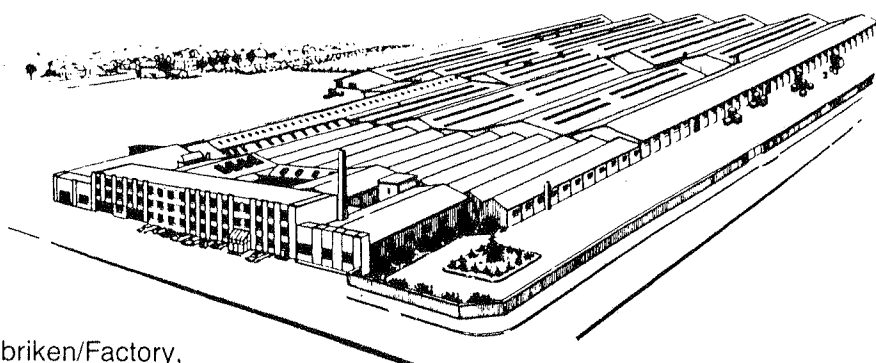
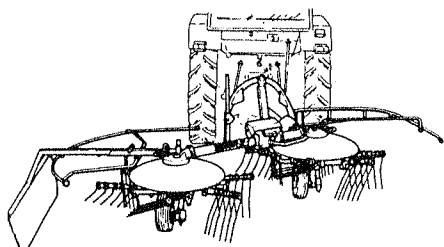
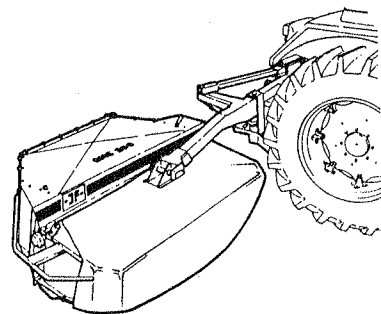
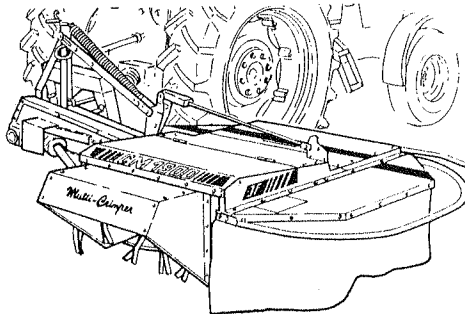
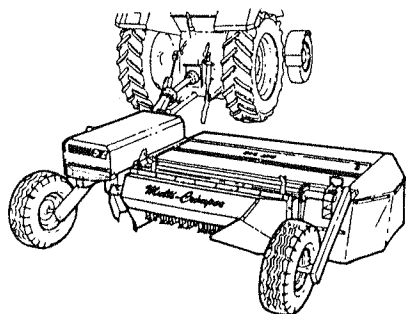
Figur 7.

1340-6410 KRAFTOVERFØRINGSAKSEL - GELENKWELLE - P.T.O.SHAFT - ARBRE A CARDANS

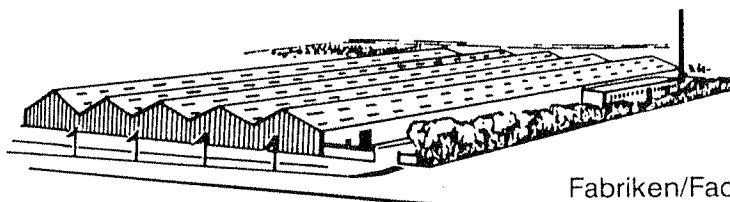
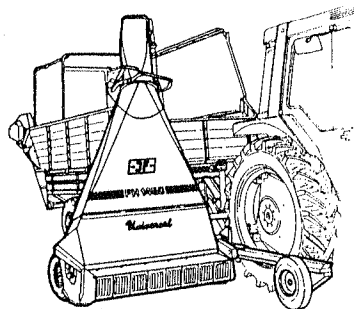
POS.	-JF- NUMMER	W. NUMMER	BETEGNELSE	BEZEICHNUNG	DESIGNATION	ANTAL
1	1342-2908	85.205	Udv. beskyttelsesrør kpl. Aussenschutzrohr cpl.		Outer protection tube cpl. Tube protection extérieur cpl.	1
2	1342-2958	85.204	Ind. beskyttelsesrør kpl. Innenschutzrohr cpl.		Inner protection tube cpl. Tube protection intérieur cpl.	1
3	1341-9005	21.10.00	Koblingsgaffel Kupplungsgabel		Coupling fork Machoire	2
4	1341-9523	Agraset 101	Låsestift kpl. Schiebstift cpl.		Lock pin cpl. Cheville d'arrêt cpl.	2
5	1341-9155	21.00.00	Kryds kpl. Kreuzgarniture cpl.		Centre cross cpl. Croisillon cpl.	2
6	1341-9190	63.27.00	Smørenippel Schmiernippel		Grease nipple Graisseur	2
7	1341-9084	21.22.100	Rillegaffel Rillengabel		Fork Fourche	1
8	1251-9006	61.05.03	Spændestift Spannstift		Special pin Goupille mécanindus	2
9	1342-1371	75.25.95	Profilrør Profilrohr		Profile tube Tube profile	1
10	1341-9329	85.25.06	Beskyttelseskappe Schutzrichter		Plastic cone Protection plastique	2
11	1341-9630	82.85.00	Forstærkningsring Stützring		Reinforcing collar Bague de renfort	2
12	1341-9618	82.83.04	Glidering Gleitring		Ring Anneau	2
13	1342-1421	75.36.15	Profilrør Profilrohr		Profile tube Tube profile	1
14	1341-9085	21.22.101	Rillegaffel Rillengabel		Fork Fourche	1
15	1341-9641	82.36.03	Holdekæde Haltekette		Support chain Chainette	2



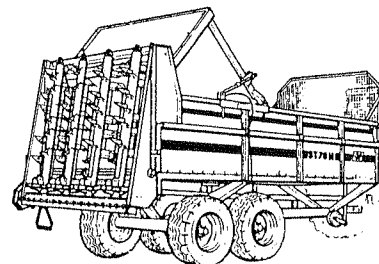
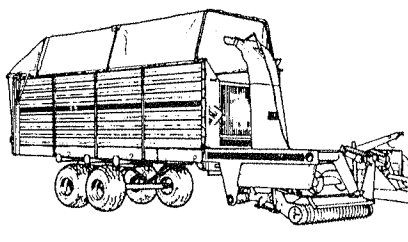
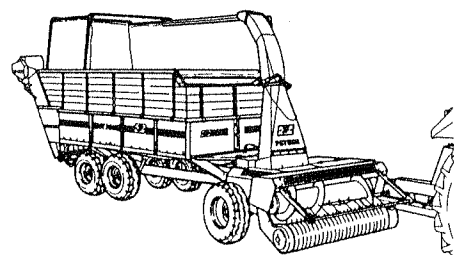
Et omfattende maskinprogram
Ein Lieferprogramm mit Zukunft
Progress In Farm Machinery
Un programme de machines etendu



Fabriken/Factory,
Lindeallé, Sønderborg



Fabriken/Factory,
Ulkebøl, Sønderborg



SB 527 da - ty - en - fr 0290

JF-Fabriken - J. Freudendahl A/S
DK-6400 Sønderborg - Danmark
Telephone (+45) 74 12 52 52
Telefax (+45) 74 42 58 08
Telefax (+45) 74 42 55 41

WUTTER PR60-024B